Fason pou Ranpli Aplikasyon pou Renouvèlman DRIE sa a

Ekri dat ou ranpli aplikasyon an ak nimewo rejis la. Ou kapab jwenn nimewo rejis ou sou avi yo te voye ba ou nan DRIE.

Seksyon 1: Enfòmasyon sou Moun ki Aplike

Pou moun ki aplike a, bay prenon ak non fanmi ou, dat ou fèt, Nimewo Sekirite Sosyal ou ak adrès ou okonplè. Si ou genyen, bay yon nimewo telefòn prensipal, yon nimewo telefòn selilè, oswa yon adrès imèl.

Seksyon 2: Reprezantan Lokatè a

Nou rekòmande ou toutbon pou tout ki aplike yo bay yon reprezantan lokatè. Moun sa a ap resevwa kopi tout avi nou yo voye ba moun prensipal ki aplike a. Itilize espas sa a pou ajoute detay pou kontakte reprezantan lokatè a.

Seksyon 3: Revni Moun ki nan Kay la

Ou dwe endike revni anyèl total pou ou (moun ki aplike a) ak tout moun nan kay la pou ane 2015.

Fason moun ki aplike a touche revni li

– Itilize kaz pou chwazi a pou endike tout sous revni pou chak moun ki nan kay la. Endike nenpòt lòt revni, si genyen.
– Bay revni total la nan fèy kalkil revni an.
– Bay dediksyon total ki anvigè a nan fèy kalkil revni an.
– Si ou ta renmen konfime ou pa t resevwa okenn revni pou ane 2015 lan, chwazi kaz ou jwenn nan.

Kounye a ou mete enfòmasyon sou revni ou, w ap bezwen ranpli seksyon revni an pou chak moun k ap viv nan kay la. Si gen plis pase de moun siplemantè k ap viv avèk ou, bay enfòmasyon yo sou yon fèy apa epi tache li nan aplikasyon ou. Pa bliye tache prèv revni 2015 pou ou ak tout moun lakay ou.

Fason moun nan kay la touche revni yo

– Ekri prenon ak non fanmi moun nan kay la.
– Bay dat nesans, Nimewo Sekirite Sosyal nan espas ou jwenn nan.
– Bay chak relasyon moun nan kay la avèk moun prensipal ki aplike a, pa egzanp, madanm/mari, paran, pitit fi/pitit gason, pitit-pitit fi/pitit-pitit gason.
– Itilize kaz pou chwazi a pou endike tout sous revni pou moun ki nan kay la. Endike nenpòt lòt revni, si genyen.
– Bay revni total la nan fèy kalkil revni an.
– Bay dediksyon total ki anvigè a nan fèy kalkil revni an.
– Si ou ta renmen konfime moun nan kay ou endike yo pa t resevwa okenn revni pou ane 2015 lan, chwazi kaz ou jwenn nan.

Seksyon 4: Enfòmasyon sou Pri Lwaye

Endike si mèt kay ou te ba ou Fòm RN-26 ak Fòm RA33.10 pou ane 2015.

Endike si mèt kay ou te ba ou Fòm RN-26 ak Fòm RA33.10 pou ane 2016.

Endike si pri lwaye ou te ogmante akòz yon Gwo Amelyorasyon Enpòtan (Major Capital Improvement, MCI) nan bilding ou. Si li posib, bay yon kopi lòd apwobasyon Divizyon Kay ak Renouvèlman Kominote (Division of Homes and Community Renewal, DHCR) ansanm avèk aplikasyon ou. Mèt kay ou ta dwe ba ou lòd apwobasyon DHCR. Egzanp gwo amelyorasyon enpòtan se ka nouvo asansè, reparasyon twati, amelyorasyon lakou, elatriye. Si pri lwaye ou pa t ogmante akòz yon gwo amelyorasyon enpòtan, endike sa depi ou chwazi non.

Seksyon 5: Sètifika

Apre ou li konfimasyon an, siyen li, ekri non ou an lèt detache epi mete dat la nan espas ou jwenn yo. Revize aplikasyon ou epi asire ou reponn tout kesyon yo. Si li posib, bay yon kopi Fòm RN-26 ak Fòm RA33 ou pou ane 2015 ak 2016 ak nenpòt lòd apwobasyon MCI.

Voye aplikasyon ou an pa lapòs nan:
New York City Department of Finance, DRIE Unit, 59 Maiden Lane, 22nd Floor, New York, NY 10038.

OFFICE USE ONLY: ☐ APPROVED ☐ DENIED ☐ PENDING

NYC Department of Finance

DRIE Diminisyon nan ogmantasyon pri lwaye pou moun andikape

APLIKASYON POU RENOUVÈLMAN PRI LWAYE KONTWOLE

Tanpri asire MOUN PRENSIPAL KI APLIKE a siyen dènye paj aplikasyon sa a.

Voye aplikasyon ou plen an pa lapòs nan:
New York City Department of Finance, DRIE Unit, 59 Maiden Lane, 22nd Floor, New York, NY 10038

TANPRI EKRI AN LÈT DETACHE

DAT LA	NIMEWO REJIS DRIE

1. ENFÒMASYON SOU MOUN KI APLIKE A

NON (PRENON, NON FANMI)		
DAT NESANS (mwa/jou/ane)	NIMEWO SEKIRITE SOSYAL	
ADRÈS RI		APT.
VIL	ETA	KÒD POSTAL
NIMEWO TELEFÒN ( ) –	NIMEWO TELEFÒN SELILÈ ( ) –	
ADRÈS IMÈL		

2. ENFÒMASYON SOU REPREZANTAN LOKATÈ A

Ou kapab mande pou nou voye kopi avi yo ba yon lòt moun (anplis ba ou). Chwazi yon reprezantan depi ou bay enfòmasyon nou mande anba la a:

NON (PRENON, NON FANMI)	RELASYON AVÈK MOUN KI APLIKE A	
ÒGANIZASYON	NIMEWO TELEFÒN ( ) –	
ADRÈS RI		APT.
VIL	ETA	KÒD POSTAL
ADRÈS IMÈL		

3. MOUN NAN KAY LA AK REVNI

Ranpli seksyon revni ki vini pou ou (moun ki aplike a) ak pou chak moun ki nan kay la. Ou dwe bay dokiman sipò yo pou tout moun ki nan kay la. Gade Fèy Kalkil Revni Moun nan Kay la pou kalkile revni total la.

Si gen plis pase de moun siplemantè k ap viv avèk ou, bay enfòmasyon yo sou yon fèy apa epi tache li nan aplikasyon ou.

Moun ki Aplike:

NON (PRENON, NON FANMI)		
DAT NESANS (mwa/jou/ane)	NIMEWO SEKIRITE SOSYAL	RELASYON AVÈK MOUN KI APLIKE A

SOUS REVNI YO

- ☐ Administrasyon Sekirite Sosyal (SSA, SSDI, SSI)
- ☐ Avantaj Veteran
- ☐ Salè pa èdtan
- ☐ Pansyon
- ☐ IRA/Revni nan Anwite
- ☐ Konpansasyon Travayè
- ☐ Enterè
- ☐ Pwofi ou fè nan kapital
- ☐ Èd Piblik
- ☐ Lòt: _____
- ☐ Revni nan Biznis
- ☐ Lwaye pansyonè(yo) peye ou: _____

REVNI TOTAL NAN ANE 2015	DEDIKSYON TOTAL YO POU ANE 2015	☐ Mwen pa t gen revni nan ane 2015

Moun nimewo 1 ki nan kay la:

NON (PRENON, NON FANMI)		
DAT NESANS (mwa/jou/ane)	NIMEWO SEKIRITE SOSYAL	RELASYON AVÈK MOUN KI APLIKE A

SOUS REVNI YO

- ☐ Administrasyon Sekirite Sosyal (SSA, SSDI, SSI)
- ☐ Avantaj Veteran
- ☐ Salè pa èdtan
- ☐ Pansyon
- ☐ IRA/Revni nan Anwite
- ☐ Konpansasyon Travayè
- ☐ Enterè
- ☐ Pwofi ou fè nan kapital
- ☐ Èd Piblik
- ☐ Lòt: _____
- ☐ Revni nan Biznis

REVNI TOTAL NAN ANE 2015	DEDIKSYON TOTAL YO POU ANE 2015	☐ Moun nan kay sa a pa t gen revni nan ane 2015.

3. MOUN NAN KAY LA AK REVNI (KONTINYE)

Moun nimewo 2 ki nan kay la:

NON (PRENON, NON FANMI)		
DAT NESANS (mwa/jou/ane)	NIMEWO SEKIRITE SOSYAL	RELASYON AVÈK MOUN KI APLIKE A

SOUS REVNI YO

- ☐ Administrasyon Sekirite Sosyal (SSA, SSDI, SSI)
- ☐ Avantaj Veteran
- ☐ Salè pa èdtan
- ☐ Pansyon
- ☐ IRA/Revni nan Anwite
- ☐ Konpansasyon Travayè
- ☐ Enterè
- ☐ Pwofi ou fè nan kapital
- ☐ Èd Piblik
- ☐ Lòt: _____
- ☐ Revni nan Biznis

REVNI TOTAL NAN ANE 2015	DEDIKSYON TOTAL YO POU ANE 2015	☐ Moun nan kay sa a pa t gen revni nan ane 2015.

Si ou gen plis pase de moun k ap viv avèk ou, bay enfòmasyon yo sou yon fè apa.

4. ENFÒMASYON SOU PRI LWAYE

Si li disponib, ou dwe soumèt yon Avi Pri Lwaye Maksimòm pou Peye (Fòm # RN-26) pou ane 2015 ak 2016 ak yon Rapò ak Konfimasyon Mèt Kay la pou Ajisteman Pri Gaz (Fòm #R33.10) pou ane 2015 ak 2016. Si ou potko resevwa de fòm sa yo, soumèt aplikasyon pou renouvèlman ou ansanm avèk enfòmasyon sou revni moun lakay ou pou nou travay sou li. Soumèt de lòt fòm yo lè yo disponib.

Èske mèt kay ou te ba ou Fòm RN-26 ak Fòm RA33.10 pou ane 2015? ☐ Wi ☐ Non

Èske mèt kay ou te ba ou Fòm RN-26 ak Fòm RA33.10 pou ane 2016? ☐ Wi ☐ Non

Èske pri lwaye ou te ogmante akòz yon Gwo Amelyorasyon Enpòtan (Major Capital Improvement, MCI)? ☐ Wi ☐ Non
Si ou reponn wi, soumèt lòd apwobasyon DHCR mèt kay ou te ba ou a.

NÒT: Ou dwe voye tout dokiman sipò yo. Si ou pa voye yo nou p ap kapab travay sou aplikasyon ou.

5. SÈTIFIKA

Tanpri li sètifika ki anba la a avèk anpil atansyon, epi siyen li. Aplikasyon ou pa konplè si ou pa siyen li.

Anba menas sanksyon lalwa bay, mwen konfime m ap viv nan moman an nan adrès ki endike nan aplikasyon sa a epi enfòmasyon mwen bay yo se enfòmasyon ki vrè ak konplè.

Mwen rekonèt epi mwen dakò si mwen pa divilge revni tout moun nan kay la, ansanm avèk peman pansyonè yo fè ban mwen, mwen ka gen responsablite pou remèt Minisipalite Vil la tout kantite lajan nenpòt avantaj DRIE mwen te resevwa yon fason ki pa t kòrèk plis nenpòt frè pou peye pou enterè.

Mwen rekonèt Depatman Finans (Department of Finance) ka verifye revni mwen. Mwen bay Depatman Finans otorizasyon pou revize fòm deklarasyon taks sou revni leta ak federal mwen. Mwen bay otorizasyon pou yo divilge enfòmasyon yo ba lòt ajans pou yo detèmine si mwen kalifye pou lòt dwa ak avantaj, epitou yo ka mande mwen pou mwen bay prèv revni moun lakay sou demann.

EKRI NON MOUN PRENSIPAL KI APLIKE A AN LÈT DETACHE	SIYATI MOUN PRENSIPAL KI APLIKE A	DAT LA
EKRI MOUN KI GEN DWA PWOKIRASYON AN/ RESPONSAB LEGAL YO DEZIYEN AN LÈT DETACHE	SIYATI MOUN KI GEN DWA PWOKIRASYON AN/ RESPONSAB LEGAL YO DEZIYEN AN	DAT LA

Si yon Dwa Pwokirasyon/Responsab Legal Tribinal Chwazi siyen sou non moun prensipal ki aplike a, Dwa Pwokirasyon an oswa dokiman tribinal la obligatwa.

Lwa Federal 1974 sou Enfòmasyon Prive, selon amannman, egzije ajans ki mande Nimewo Sekirite Sosyal yo pou fè moun yo mande enfòmasyon sa yo konnen si se avèk volonte yo oswa avèk obligasyon pou yo konfòme yo avèk demann lan, pou kisa ajans yo fè demann lan, ak fason ajans yo pral itilize enfòmasyon yo. Divilgasyon Nimewo Sekirite Sosyal yo pou moun ki aplike yo ak moun nan kay la ki touche revni obligatwa ak nesesè dapre seksyon 11-102.1 Kòd Administratif Vil New York. Nou mande nimewo sa yo ki divilge sou nenpòt rapò oswa fòm deklarasyon taks pou rezon administrasyon taks sèlman, epi n ap itilize yo pou fasilite pwosesis rapò yo epi pou detèmine ak konsève yon sistèm inifòm pou idantifye kontribiyab ki depannde oswa ki ka depannde taks Depatman Finans administre epi touche. Nou ka divilge nimewo sa yo tou nan enfòmasyon ki endike nan fòm deklarasyon taks kontribiyab la ba yon lòt depatman, moun, ajans oswa enstitisyon jan lalwa ka egzije sa, oswa si moun ki aplike a oswa moun nan kay ki touche revni yo bay otorizasyon alekri pou Depatman Finans.

Tanpri li men pa soumèt sa ou li avèk aplikasyon ou

Èske ou te...

- ☐ Tcheke aplikasyon an pou asire ou te reponn tout kesyon yo?
- ☐ Siyen epi date seksyon Konfimasyon an nan paj anvan an?
- ☐ Mete prèv TOUT moun nan kay ansanm ak tèt ou pou ane 2015? Prèv revni gen ladan, men pa sèlman:
  - ✓ Deklarasyon taks sou revni
  - ✓ Deklarasyon avantaj Sekirite Sosyal
  - ✓ Etadkont IRA/Anwite ansanm ak etadkont salè
  - ✓ Etadkont pansyon
  - ✓ Lèt lokatè siyen ki endike peman lwaye
  - ✓ Etadkont 1099/W2
  - ✓ Etadkont bidjè èd piblik
  - ✓ Lèt sitiyasyon etidyan pou nenpòt etidyan ki p ap travay epi k ap viv nan kay la
  - ✓ Lèt zanmi/manm fanmi siyen ki endike kantite èd lajan
- ☐ Si li posib, mete yon kopi Fòm RN-26 ak RA33.10 pou ane 2015 ak 2016?
- ☐ Si li posib, mete yon kopi lòd apwobasyon DHCR pou nenpòt Gwo Amelyorasyon Enpòtan (Major Capital Improvements, MCI)?

Soumèt aplikasyon ou:

PA LAPÒS:

New York City Department of Finance
DRIE Unit
59 Maiden Lane, 22nd Floor
New York, NY 10038

FAS-A-FAS:

SCRIE/DRIE Walk-In Center
66 John Street, 3rd Floor
New York, NY 10038
Lendi-Vandredi, ant 8:30 a.m. ak 4:30 p.m.